

ئىران / عراق: پىيوستە ھىرشەكانى ئىران خەلقى مەدەنى عراق نەگرنەوہ

گوندنشىنان دەللىن تۆپبارانکردن مەرومالاتەكانىنى گرتۆتەوہ بە مەبەستى ئەوہى ناوچەى سنورى جى
بەئىلن

(نيۇرك، ۱۲ تەموزى ۲۰۱۰). ھيومان رايىتىس ۋچ، ئەمپۇ وتى: پىيوستە ئىران ھەموو رى و شوئىنىكى گونجاو
بگريتە بەر بۇ پاراستنى ئەو مەدەنىيەنەى لەبەر مەترسى تۆپبارانکردن و كردهوہ سەربازىيەكانى تردان، لەو
ناوچەيەى چەندىن گوندى كوردى لىيەو دەكەويتە باكورى عراقەوہ.

ھىرشە ئىرانىيەكان دژى گروپە كوردىيە چەكدارەكانى پارتى ژيانى نازادى كوردستان (پژاك)، كە لە كۆتايى
مايسەوہ چرى كردونەتەوہ، بوونەتە ھۆى ئاوارەبوونى زياتر لە ۵۰۰ خىزان و برىنداربوونى ژمارەيەكى نەزانراوى
گوندنشىنەكان و كوژرانى كچىكى بچوك. ھيومان رايىتىس ۋچ لە كۆتايى حوزيراندا سەردانى ناوچەكەى كرد و
گوندنشىنە عراقىيەكان پىيان راگەياندا، كە پاسەوانانى سنورى ئىرانى مەرومالاتەكانى ئەوانيان كردوہ بە نىشان و
ھەندىجارىش راستەوخۇ تەقەيان لە خودى خۇشيان كردوہ.

جۇ سترۇك، جيگرى بەرپۆەبەرى خۆرەلاتى ناوہراست لە ھيومان رايىتىس ۋچ، وتى "پىيوستە ئىران ھەموو رى و
شوئىنىكى گونجاو بگريتە بەر بۇ پاراستنى مەدەنىيەكان لە تۆپباران و ھىرشەكانى دىكە،" وتيشى "ھاويشتنى گوللە
تۆپ بۇ ناوچەكانى دانىشتووان، بە تايبەتى كە ھىچ نامانچىكى سەربازىيان لىنەبىت، ھەرەھا پەلاماردانى
مەرومالات، پىششىلكردنى مەترسىدارى ياساكانى جەنگن."

لە ۳ ى حوزەيرانەوہ، نزيكەى ۵۰۰ خىزان لە گوندە سنورىيەكانى خۇيان ھەلاتوون بەرەو چادەرەكانى ناو كەمپە
قەرەبالەغەكان لە ھەردو پارىزگاي ھەوليرىو سلىمانى، لەوئ پەيوەندىيان كرد بە نزيكەى ۲۵۰ خىزانى ترەوہ كە لە
مانگەكانى پىشوووتردا لەدەست تۆپبارانى ئىران ھەلاتبوون. رىكخراوہكانى فريكاگوزارى و شارەوانىيەكانى ناوخۇ
تىكۇشانو بۇ داينىكردنى پىداوستىيەكانى خىزانە ئاوارەكان. ھىرشەكانى ئەم دوايىانەش بوونە ھۆى ئەوہى
ژمارەيەكى نەزانراوى كوردە مەدەنىيەكان بەرەو شوئىنى دىكەى ولاتەكە و شارانى دەوروبەريان رابكەن.

بەپىي رايۇرتى ئازانسى فريكاگوزارى، ناوچە بەركەوتوہكانى چىپاكانى قەندىل دەكەونە ناوچەى سنورى خۆرەلاتى
پارىزگكانى ھەوليرىو سلىمانى ژيىر فەرمانرەوايى حكومەتى ھەرىمى كوردستانەوہ بە درىژايى سنورى عراق -
توركيا، بەرەو خۇراوا درىژ دەبنەوہ. ھىزەكانى توركيا بەردەوامن لەسەر ھىرشكردنە سەر ھىزەكانى پارتى
كرىكارانى كوردستان (پەكەكە)، گەرچى ئەم ھىرشانە تا ئىستا ھەمان كارىگەرييان لەسەر دانىشتوانە كوردەكەى
ناوچەكە نيە.

لە ماوہى نيوان ۱۸ - ۲۷ ى حوزەيراندا، ھيومان رايىتىس ۋچ سەردانى چۆمان، سۆران، رانيە، ھەرەھا پشدرى كرد
و دىمانەى زياتر لە ۵۰ گوندنشىنى ئاوارە، بەرپرسانى حكومەتى ناوخۇ و سەربازانى عراقى كرد. لە ھەموو ئەو
ناوچە سنورىيانەدا كە ھيومان رايىتىس ۋچ سەردانى كردن، بىنى لەناو گوندەكانداو نزيكى مالەكان پارچەى گوللە

تۆپ بە ناوچەيەكى بەرىندا بلاؤبۆتەوہو چالى بچووك بچووكيشى بينى كە پارچەي گوللە تۆپيان لەناودا بوو، لەپال نمونەي ويّراندوونى مالان و تياچوونى بەروبوومى دانەويّە لە ئەنجامى تۆپيارانى بەردەوامدا. هيومان رايّتس وّچ، چەند گرتەيەكى فيديوئى بينى كە بە مۇبايلى گوندنشىنەكان گيرابوون كە ساتەكانى دواي تۆپيارانيان پيشاندهدا، دووكەل لە چالە تۆپەكانەوہ بەرزەدەبۆوہ، دەوارو چادري تىكشكاو و مەپو مالات لە گيانەلادا. گوندنشىن، بەرپرسە حكومى و هيّزەكانى ناسايشى عىراق، ئەوانەي كە هيومان رايّتس وّچ ديماەي لەگەل كردن، پييان لەسەر ئەوہ داگرت كە هيّزەكانى پّاك ھەرگيز لەم ناوچانەدا نەبوون و هيچ نامانجىكى سەربازىي لەو دەوروبەردا يان لە ماوہي بۆردومانەكەدا نەبووہ.

بەرپرسىكى سەربازىي حكومەتى ھەريّم كە سەرۆكى پاسەوانانى سنورە لە ناوچەي شاخاويى قەزاي چۆمان، بە هيومان رايّتس وّچى وت "ئەو گوندانە جەنگاوەراني پّاكيان لى نيه. ليّرە تەنھا هيّزى حكومەتى ليّيە... ئيّران هيّرش دەكاتە سەر ئەو ناوچانەي گەريلايان لى نيه."

كاروان شەريف، بەرپۆەبەرى ناحيەي حاجى ئۆمەران، بە هيومان رايّتس وّچى وت كە ئەوانەي لەو نزىكانە دەژين و دووچارى تۆپياران بوونەتەوہ، شوان و جوتيارن. وتى "من لەو ناوچانەدا هيچ گەريلايەكم نەبينيوہ." وتيشى "پّاك لەو شوئىنەوہ زۆر دوورە كە ئيّرانييەكان بۆردومانيان كرد. تەنانەت گوللە تۆپىك ۲۵۰ مەتر لەولاي ئۆفيسەكەمەوہ داي لە زەوى."

رۆژنامەنوسىكى لوّكالى سەربەخۆي ھەمان ناوچە، كە زۆر جار دەربارەي گروپە چەكدارەكان راپۆرت دەدات، وتى "من بەردەوام ديماەي پّاك دەكەم. دەبيّت زۆر دوور بپۆم بۆ سەر شاخەكان بۆ ئەوہي ئەم كارە بكەم. ئەوانە گەريلان، دەزانن چۆن خۆيان لە ئيّرانييەكان دەشارنەوہ، جوتيارەكان نايزانن."

هيومان رايّتس وّچ هيچ بەلگەيەكى دەربارەي چالاكيى پّاك لەو ناوچەيەو لە دەوروبەرى ئەو كۆمەلگايانەي سەردانى كردن، بەرچاو نەكەوت.

ئەندامانى خيّران، دانىشتوان و بەرپرسانى ناوخۆ، بە هيومان رايّتس وّچيان وت كە لە رۆژى ۲ ي حوزەيراندا، تۆپيارانەكە بەسۆز جەبارى چوار دە سالانى كوشت كە لە دەروەي گوندى ويّنزەي ناوچەي چۆمان يارى دەكرد. دانىشتوانى گوندەكە ئەو پارچانەي گوللە تۆپەكانيان پيشانى هيومان رايّتس وّچ دا، كە لە ناوچە بۆردومانكراوہكەوہ كۆكراوہتەوہ.

شاناز قادر، ۱۳ سال، ھاوئلى نزىكى كچە كوژراوہكەيە، ئەو باسى تۆپيارانەكەي كرد. ئەويش و دراوسىكانى تريش وتيان كە نالەي بۆردومانەكە زۆر گەورە ترسناك بوو، ناچار بوون بەرەو حەشارگەكان رابكەن. شانازو دوو كچى ديكە لە پشتى بەردىكى گەورەوہ خۆيان شار دەوہ، وتى: "دەستم كرد بە گريان چونكە لەگەل نزىكتربوونەوہي تۆپيارانەكەدا زياتر دەترسام. بەلام كاتىك گويم لە گريانى دراوسىكانم بوو كە ھاواريان دەكرد بەسۆز گيان، ئيت ھەموو شتىكم بىرچۆوہ. كاتىك تۆپيارانەكە خۆشى كردەوہ، لاشەي خويّناوى بەسۆزمان دى."

له ھېرشەكەو، تا ئىستا، تەنھا چەند خىزانىكى كەم لە گوندەكە ماونەتەو، ئەوئىش بۇ ئەوھى دانەوئىلەكانيان لەكيس نەچىت.

رېكخراوھ فرىاگوزارىيەكان كە لە ناوچە بەركەوتووھكاندا كاردەكەن، ژمارەھى مەدەنىيە برىندارەكانيان لانيە، بەلام زياتر لە دەكەسى دانىشتووھى ئەو ناوچانە، باسى چەندىن كەسيان بۇ ھيومان رايئس وچ كە بە تۆپبارانەكە برىنداربوون و گويژراونەتەوھ بۇ مالى خزمانيان لە ناوچەكانى دەوروبەريان.

كاتى ئەم تۆپبارانەھى دواھى بەشىوھىەكى تايبەتى ماھى كارسات بوو بۇ جوتيارەكان، چونكە ھاوكات بوو لەگەن ۋەرزى كورتى دروئىنەدا. گوندنشىنانى چەند قەزايەك وتيان كە ئەمە سىئەمىن سائە لەسەر يەك كە تۆپبارانى ئىرانىيەكان جوتيارەكان ناچار دەكات لە كاتى گرنگى چاندن و دروئىنەكردندا شوئىنەكانيان چۆل بەكن.

بەرپرسانى ئىران كەم باسى چالاكىيە سەربازىيەكانيان لەسەر سنور دەكەن، بە تايبەتى تۆپبارانكردن، بەلام وتويانە كە كەردەوھ سەربازىيەكانى ئىران بە مەبەستى راگرتنى ئەو ھېرشانەھى كە پزاک لە سنورەوھ ئەنجاميان دەدات، پزاک گروپىكە لە سالى ۲۰۰۴ دا دامەزراوھ لايەنگىرى پەكەكەھى. باليوئى ئىران لە عىراق، حەسەن كازمى قومى، لە رۆزى ۹ ى حوزەيراندا بە ئاژانسى ھەوالى مېھرى ئىرانى وت كە ئىران ناسايشى سنورەكانى خۆى بە توندى كونترولكردوھ، ئەوھى رەتكردەوھ كە ھىزەكانى ئىران بەشىوھىەكى ناسايسى سنورى عىراقيان بەزاندىت.

گوندنشىنان و بەرپرسانى ناوچە بە ھيومان رايئس وچيان وت كە پىياناواھى ئىران دەھىوئىت گوندنشىنەكان ناچارىكات خاكيان جىئەئىلن، تا ناوچەھىكى سنورى چۆلكراو لە دانىشتوان بخولقئىن. خەلكى ناوچەكە وتيان تا بىت زياتر تۆپباران باخ و مالەكانيان دەگرئەتەو، ئىتر ھەستيانكرد دەبىت لە ترسى برىنداربوون يان كوژران، چۆليان بەكن. پىاوئىكى خەلكى گوندى كانى سېى وتى "ئەوان ئەمە دەكەن بۇ ئەوھى ئىمە برۇين. ئىمە چەند خىزانىكىن كە دانەوئىلە دەكەين بۇ داينكردنى بژئوى خۇمان، بەلام ئىرانىيەكان نايانەوئىت لئىرە بىن."

دوتيارانى نزىكى سنور وتيان كە لە حوزەيرانەوھ، سەربازانى ئىرانى بە ئەنقەست بە چەكى ئۆتوماتىكى مەرومالاتى گوندنشىنان دەكوژن. وتيشيان كە لە ھەندىك حالەتدا، ئەگەر ئەمان ئەوھندە لە گەردو بەرزايىەكان ژووركەوتىن كە لە ئىرانىيەكانەوھ ديارىن، ئەوا تەقەيان لە خۆشيان كەردوھ. جوتيارەكان وتيان كە ئەمان ھىچ چەكىك ھەلناگرن و پۆشاكى مەدەنىيان لەبەردايە.

دیشاد باقر جوتيارىكى لە سىيەكانى تەمەنىداھىو خەلكى ناوچەھىكى كشتوكالىى سەر بە قەزاي حاجى ئۆمەرانە، كە نزىكەى دوو كىلۆمەتر دور لە سنورەوھ، وتى دوا چەندبارەبوونەوھى تۆپبارانەكە ھەموو دانىشتوانەكە چۆليان كەرد. رونىشىكردەوھ كە چەند رۆژىكە ھىورە، بۇيە نزىكەى ۴۰ تا ۶۰ كەسىك ھاتونەتەوھ تا گولەبەرۆژەو تەماتەو خەيارەكانيان قوتارىكەن. دیشاد وتى "دوو رۆژ لەمەوبەر پاسەوانانى سنورى ئىرانى لەم نزىكانەدا، دە ئەسپيان كوشت." وتيشى "ئىمە لئىرەدا دەمئىنەوھ، چونكە ئەگەر ئىستا يان ھەر كاتىكى تر بچىتە سەر ئەو گەردە، تەقەت لئىدەكەن." رۆژى ۲۲ ى حوزەيران، ئەو رۆژەى دیشاد باقر قسەى بۇ ھيومان رايئس وچ كەرد، وتى كە لە ماوھى چەند

رۆژی رابردودا، بەختیان ھەبوو، چونکە هیچ تۆپبارانیکی روویندەداو. وتی "ئەگەر دەستیپێکێردەو، ئامادەین بۆ راکردن."

گوندنشینەکان چەندجارێک ھیومان رایتس وچیان ئاگادارکردەو کە خۆی بەدوور بگرێت لە بەرزایی گەردەکان، چونکە ھێزەکانی ئێران لەسەر سنورەکان، لەویو دەیانبینن. جوتیارێکی تر لە ھەمان گوند وتی "ھەر شتیەک بجۆلێتەو، تەقە ی لێدەکەن، چ ئەگەر مرۆفە بیت یان ئاژەل... پێموایە ئەوانە نامەیکمان پێدەلێن بۆ رەوکردن لە مائەکانمان."

ھێرشکردنی بەرنامەداری مەدەنییەکان و کەلوپەلی مەدەنی، لە نمونە ی تەقەکردن لەو جوتیارانە ی کە بەشداریین لە کردەو شەپەنگیزییەکانداو تەقەکردن لە مەرۆمالاتەکانیان، پێشیلکردنی مەترسیداری یاسای مرۆیی نیودەولەتین.

ھیومان رایتس وچ بانگەپشتی بەرپرسیانی عیراق دەکات کە ئەو فریاگوزارییە بکەن کە حکومەت پەیمانی داو، زامنی گەشتنی بکات بۆ دەستی ئەوانە ی لە مائەکانی خۆیان ئاوارەبوون. کۆمیسیۆنی بالای نەتووە یەگرتووکان بۆ پەنابەران (UNHCR) و ئاژانسەکانی دی، بە ھیومان رایتس وچیان وت کە زیاتر لە ۷۵۰ خێزان (نزیکی ۴,۷۴۰ کەس) بەھۆی تۆپبارانی ئێرانەو ئاوارە بوون، کە ۲۵۰ یان ھی پیش ئەم ھەلمەتە نووییە کە لە کۆتاییەکانی مایسدا دەستیپێکێردەو.

گەرترین کەمپ لە دۆلی شەھیدانە، ۹ کیلۆمەتر باکوری سەنگەسەر. بەپێی ئاژانسە ی پەنابەرانە نەتووە یەگرتووکان لە سلیمانی، زیاتر لە ۲,۰۰۰ کەس لە ۲۱ گوندەو ھەلاتوون بۆ ئەوئ. لەکاتیگدا کە حکومەتی ناوخۆ دەستیکردووە بە دابینکردنی ئاو بۆ کەمپەکە، بەلام گوندییە ئاوارەکان پشت دەبەستن بە ئاژانسە ی پەنابەران، کۆمیتە ی نیودەولەتی خاچی سوور، مانگی سووری عیراقی و ریکخراوی نیودەولەتی بۆ پەنابەران، بۆ دابینکردنی چادرو شیتی پلاستیک و خۆراک و سندوقی فریاگوزاری سەرەتایی، چوولە ی چیشتلینان، بەتانی، فلتەری ئاو و شتی تر.

بەپێی ریکخراوە فریاگوزارییەکان و جوتیارەکانیش، لە سەرەتای ۲۰۰۸ ھو، ھەزاران کەسی مەدەنی ھەریمەکە بەھۆی تۆپبارانی ئێرانەو بەشیوہیەکی پچرپچر ئاوارە بوون و لەکاتی ھیوربوونەوہ ی تۆپبارانەکەدا گەراونەتەو کە دەستیپێکێردۆتەو رەویان کردۆتەوہن ئەوہش وایکردووە خەملاندنی ژمارە ی ئاوارەکان دیاریبکریت.

بەرپرسیانی حکومەتی عیراق وتیان کە لە ماوہ ی چەند مانگی رابردودا، وەزارەتی ئاوارەو کۆچبەرانە ناوہندی، قەرەبووی ھەندیک لەو ئاوارانە ی کردۆتەوہو ھەر خێزانە ی ۱ ملیۆن دینار (نزیکی ۸۵۰ دۆلاری ئەمریکی) پێداون. حکومەتی ھەریمی کوردستان کە پارەکە دابەشەدەکات، شتیکی راشکاوانە ی نەخستە روو. ژمارە یەک خەلک بە ھیومان رایتس وچیان وت کە قەرەبووەکیان وەرگرتووە، بەلام زۆربەیان وتیان وەریان نەگرتووە.

لە کەمپی پەنابەرانە ژاروہ، لە قەزای رانیہ، پیریکی گوندی، باپیر حاجی، وتی ھیچ خێزانیگ قەرەبووی وەرنەگرتووە، بەھۆی خزمەتمینە ی حکومەتی ھەریمی کوردستانەوہ. وتی "ئێمە ھیچ شتیگمان وەرنەگرتووە، چونکە لەوان نین."

بەپىي خەلكى ناوچەكە، ھىچكام لەو گروپە چەكدارانەى ئىران و توركييا راوهدوويان دەننن، لە لاين خەلكى مەدەنى ناوچەى تۆپبارانەكەوھ يارمەتییان نەدراوھ، گەرچى ھەندىكىيان دەلنن كە رەنگە بەشيك لە دانىشتوانى ناوچەكە ھاوسۆزى جەنگاوەرە ياخييەكان بن.

ئەو رىكخراوھى پزاکى خستۆتە ساىەى خۆيەوھ پەكەكەيەو بەناوى كۆنفيدراسيۆنى ديموكراتى كوردستانەوھ ناسراوھ، بۆ ھيومان رايئس وچى باسكرد كە جەنگاوەرەكان لە چەند بەشيكى چىاي قەندىلدان لە باكورى عراق، بە ناوچەى سنورىدا دەجولن بۆ ھيرشكردنە سەر ئىران و توركييا. سەبارەت بە تۆپبارانى ناوچەكە لە لاين ئىران و توركيياوھ، ئەحمەد دەنيزى قسەكەر، بە ھيومان رايئس وچى وت "ھيزەكانى پزاک ليڤە نين... ھيزەكانى ئيمە لەم ناوچە مەدەنيانەدا ھەلئاسورن."

لە بازگەى سنورى باشورى حاجى ئۆمەرانەوھ، ھومان رايئس وچ ئەوھى بينى كە ئەفسەريكى ھيزەكانى ئاسايشى حكومەتى ھەريمى كوردستان بە بنكەى پيشەوھى ھيزە سەربازيەكانى ئىرانى دانا. ئەفسەرەكە وتى كە ئەو بنكە پيشەنگ دەو ھەفتە پيشتر لە لاين ھيزەكانى ئىرانەوھ دانراوھ و ٣ كیلۆمەتر لە ناو خاكى عراقدايە. دواتر بەرپرسانى ناوخۆ ئەوھيان سەلماند كە بنكەكە لە ناو خاكى عراقدايە. دەربارەى تۆپبارانىش، ئەفسەرەكە سەرى راوھشاند و وتى "تەنھا ھەر ئەوھندەمان پيدەكريت كە سەيرى بكەين."

ئەوھى وەك پرنسيپى جياكردنەوھ ناسراوھ، ئەوھى كە پيوستە لاينەكانى مەملانئى چەكدارىي، ھەموو كاتيك جياوازی بكەن لەنيوان شەركەران و مەدەنيەكاندا، ئەمە شتيكى سەرەكییە لە ياسای مرۆپى نيودەولەتيدا، كە كردهوھ شەپەنگيزيەكان ريكەخات. ياسای نيودەولەتى باو داوا دەكات كە پيوستە كردهوھكان راستەوخۆ دژى جەنگاوەرەكان و ئامانجە سەربازيەكانى ديكە بيئ، پيوستە مەدەنيەكان و ئامانجە مەدەنيەكان نايئت بن بە ئامانجى ھيرش. جياكارىي نەكردنى ئەنقەست، يان ھيرشى ناھاسەنگ دژى مەدەنيەكان و ئامانجە مەدەنيەكان، قەدەغەكراون.

ھيرشەكان بە جياكارىي نەكەر دادەنرین ئەگەر راستەوخۆ ئاراستە نەكرين بۆ ئامانجى سەربازيى ديارىيكرائو يان شيوازيكى شەركردن بگيريتە بەر كە ناتوانريت ئاراستەى ئامانجە سەربازيەكان كرابيئ، ياخود ئەوانەى ناتوانريت كاريگەرييان سنوردارىكريئ. ھيرشى ناھاسەنگ بريئە لەو ھيرشەى چاوەروانىي لەدەستدانى بە ريكەوتنى ژيانى مەدەنيەكان و خاپووركردنى ئامانجە مەدەنيەكانى ليئەكريئ، كە زۆر زياترە لەو مەبەستە سەربازيە ديارىيكرائوھى ويستراوھ بەديبھيئريت.

تا ئەم نزيكانە، تۆپبارانى ئىران لە لايت حكومەتى ناوھندى عراق يان حكومەتى ھەريمى كوردستان قسەيەكى ئەوتۆى دەربارە نەكراوھ. لە كۆنفرانسە رۆژنامەوانىيەكەى ٢٢ى حوزەيراندا، نورى ماليكى سەرەكوھزيران و ئىران و توركيياى تۆمەتباركرد بە پيشيلكردنى سەرورەيى عراق و وتى كە حكومەتى عراق نامەى ناپەزايى داوھ بە ھەردوو بآليۆز.

جیگری وەزیری دەرەو، لەبەید عەباوی نامەکانی رادەست کرد. لەبەید بە هیومان رایتس ۆچی وت "ئیمە بە ئیسرائیلیەکانمان وت کە دژی کردەوکانی هەر گروپیکی (چەکدار)ین کە لە نزیك سنورەکان هەلبسوپین، بەلام ئەو گرفتانه بە کردەوی سەربازی تاکلیەنەیی ولاتیکی تر لە ناو سنورەکانی ئیمەدا چارەسەرناکرین. "وتیشی "ئیمە داوا لە ئێران و تورکیا دەکەین دەسبەجێ تۆپباران و بۆردومانکردن رابگرن. هیچ وەلامیکی راستەوخۆ لە ئێرانەو نەبوو، ئەوەندە نەبیت کە پیمانوترا کە نیگەرانییەکانمان زیادەپرەوییان تیداکراو. ئەمە وەلامیکی کۆنە."

بۆبەینی راپۆرتی زیاتری هیومان رایتس ۆچ لەبارە ئێرانەو، نکایە سەردانی : <http://www.hrw.org/en/middle-eastn-africa/iran> بکە.

بۆبەینی راپۆرتی زیاتری هیومان رایتس ۆچ لەبارە عێراقەو، نکایە سەردانی : <http://www.hrw.org/en/middle-eastn-africa/iraq> بکە.